

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 37: Dolderbahn

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug)	SBZ
Einwohnergemeinde Baden AG	Wohnüberbauung, PW	Fachleute, die seit 1. 1. 1973 in den Gemeinden Baden und Ennetbaden Wohn- oder Geschäfts- sitz haben, sowie Fachleute, die Ortsbürger der Gemeinde Baden sind	8. Nov. 73 (16. Aug. 73)	1973/7 S. 783
Katholische Kirch- gemeinde Adliswil	Kirchliches Zentrum, PW	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. 1. 1. 1972 im Bezirk Horgen oder die Bürger der Gemeinde Adliswil sind	12. Okt. 73 (7. Juli 73)	1973/19 S. 461
Municipalité de la Commune de Pully VD	Groupe scolaire Arnold Reymond et bâtiment administratif, PW	Architectes domiciliés ou établis à Pully avant le 1er janvier 1973 et figurant sur la liste des architects reconnus par l'Etat de Vaud; archi- tectes membres de la commission d'experts- urbanistes de la commune de Pully	30. Nov. 73  (20. Juli 73)	1973/33 S. 800
Stadtrat Winterthur	Berufs- und Frauen- fachschule	Architekten, die in Winterthur verbürgert sind, oder die mindestens seit dem 1.1.1973 hier Wohn- oder Geschäftssitz haben.	25. Jan. 1974	1973/28 S. 726
Schulgemeinde Goldach SG	Oberstufenzentrum, Doppeltturnhalle, Hallenbad	Fachleute, die mindestens seit 1. Oktober 1972 in Goldach niedergelassen sind. Studenten kön- nen nicht teilnehmen.	31. Jan. 74 (21. Sept. 73)	1973/34 S. 820
Ministère des Travaux Publics et des Ressources Hydraulique de Syrie	Concours international pour la construction d'une bibliothèque	Architectes, titulaires d'un diplôme d'Architec- ture et membres d'une Association d'Architec- tes (attestation).	15. Okt. 74 (15. Dez. 73)	1973/34 S. 820

## Kommende Weiterbildungsveranstaltungen

Thema (SBZ-Nr. mit ausführlichen Ankündigungen)	Kursort, Datum; Adressen: <b>V</b> = Veranstalter, <b>A</b> = Anmeldung bei
<b>Rock Mechanics,</b> 15th Symposium	State Game Lodge, Custer State Park, <b>South Dakota, USA.</b> 17. bis 19. Spet. 1973 <b>A:</b> Schweiz. Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik, Postfach, 8022 Zürich
<b>Lichtkongress,</b> Europäischer (23/73)	<b>Brüssel, Belgien.</b> 17. bis 21. Sept. 1973 <b>V:</b> Comité National Belge de l'Eclairage et Comité de Coordination pour l'Hygiène et le Confort dans l'Habitation <b>A:</b> Schweiz. Lichttechnische Gesellschaft, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
<b>Control of Water Resources</b> Systems, IFAC-Symposium (23/73)	<b>Haifa, Israel.</b> 17. bis 21. Sept. 1973 <b>V</b> und <b>A:</b> IFAC 73, The Israel Committee for Automatic Control, Danziger Laboratory, Technion - Israel Institute of Technology, Haifa, 32 000, Israel
<b>Environmental Problems in</b> Industrialized and Developing Countries	<b>New York, USA.</b> 19. und 20. Sept. 1973 <b>V:</b> World Federation of Engineering Organizations (WFEO) <b>A:</b> Mrs. Ann Cook, WFEO Conference Manager, Savoy Place, London, WC 2R OBL, England
<b>Water Resources 1973,</b> World Congress (5/73)	<b>Chicago, USA.</b> 24. bis 28. Sept. 1973 <b>A:</b> Dr. G. M. Karadi, Secretary General, IWRA, University of Wisconsin, Milwaukee, Wisconsin 53 201, USA
<b>Dampfgehärtete Kalzium-Silikat-</b> <b>Baustoffe, Int. Symposium (11/73)</b>	<b>Utrecht, Niederlande.</b> 25. bis 28. Sept. 1973 <b>V:</b> Verschiedene Organisationen <b>A:</b> Sekretariat des 3. Int. ACSP-Symposiums, Den Haag, Parklaan 9, Niederlande

Datum, Thema (SBZ-Nr. mit ausführlichen Ankündigungen)	Kursort, Datum; Adressen: V = Veranstalter, A = Anmeldung bei
<b>Verbrennung und Feuerung</b> 1973, 6. Deutscher Flammentag (23/73)	<b>Essen</b> , BR Deutschland. 27. und 28. Sept. 1973 V: VDI und Deutsche Vereinigung für Verbrennungsforschung A: VDI-Fachgruppe Energietechnik, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139
<b>Stahlbautag</b> 1973, Österreichischer (23/73)	<b>Igls</b> bei Innsbruck, Österreich. 27. bis 29. Sept. 1973 V und A: Österreichischer Stahlbauverband, Fürstengasse 1, A-1090 Wien
<b>Korngrößen-Analyse</b> , Theorie und Praxis, Kurs	<b>Karlsruhe</b> , Universität. 8. bis 13. bzw. 19. Okt. 1973 V und A: Institut für Mech. Verfahrenstechnik der Universität, D-7500 Karlsruhe, Postfach 6380
<b>Geomechanik-Kolloquium</b> zum 80. Geburtstag von Prof. Dr. L. von Rabcewicz (23/73)	<b>Salzburg</b> , Österreich. 11. und 12. Okt. 1973 V und A: Österreichische Gesellschaft für Geomechanik, Franz-Josef-Strasse 3, A-5020 Salzburg
<b>Prestressed Concrete</b> , 6th Conference on Concrete (23/73)	<b>Constanza</b> , Rumänien. 11. bis 13. Okt. 1973 V und A: Cinsiliul National al Inginerilor si Tehnicienilor, 6th Conference on Concrete, Calea Victoriei 118 Bucuresti, Romania
<b>SIA-Fachgruppen FBH und FGA</b> Gemeinsame Tagung über <b>Probleme bei Hochhäusern:</b> Planung, Projektierung, Ausführung sowie architektonische Probleme	<b>Zürich</b> , ETH. 18. bis 20. Okt. 1973 V: SIA-Fachgruppen für Brücken- und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) A: Generalsekretariat SIA, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 / 36 15 70
<b>Brandschutz</b> , Int. Seminar (12/73)	<b>Zürich</b> . 18. bis 20. Okt. 1973 A: Sekretariat Brandverhütungsdienste für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich, Tel. 01 / 47 08 00
<b>The Role of the Municipal Engineer in Urban Development and Construction</b> , Congress	<b>Jerusalem-Haifa-Tel Aviv</b> , Israel. 21. bis 26. Okt. 1973 V: International Federation of Municipal Engineers A: Organizing Committee, International Federation of Municipal Engineers, 5th Congress, P.O.B 16271, Tel Aviv, Israel
<b>Project-Management</b> bei der Bauausführung, Seminar (6/73)	<b>Zürich</b> , ETH. 22. bis 26. Okt. 1973 V und A: Betriebswissenschaftliches Institut der ETH, Zürichbergstrasse 18, Postfach, 8028 Zürich, Tel. 01 / 47 08 00
<b>Bädertagung</b> , Schweiz. (mit Ausstellung)	<b>Zürich-Oerlikon</b> , Stadthof 11. 1. und 2. Nov. 1973 V und A: Schweiz. Vereinigung für Gesundheitstechnik, Postfach, 8035 Zürich, Tel. 01 / 41 19 01 (S. Bucher)
<b>SIA-Fachgruppe FGF: Landschaftsschutz und Umweltpflege</b> , Fortbildungskurs (36/73)	<b>Zürich</b> , ETH. 5. bis 9. Nov. 1973 V: Abt. für Forstwirtschaft der ETH/SIA-Fachgruppe der Forstingenieure (FGF)/Schweiz. Forstverein A: Sekretariat Institut für Waldbau der ETH, Universitätsstrasse 2, 8006 Zürich, Tel. 01 / 32 62 11
<b>Gesellschaft und Ingenieur</b> . Seminar «Die Anforderungen des Berufs und die Ansprüche der Gesellschaft an den Ingenieur»	<b>München</b> , Hotel Sheraton. 22. bis 24. Nov. 1973 V: FEANI, Fédération Européenne d'Associations Nationales d'Ingenieurs A: Generalsekretariat SIA, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 / 36 15 70
<b>SIA-Fachgruppe FAA: Auslandsaufträge</b> , Studententagung (36/73)	<b>Bern</b> . 23. Nov. 1973 V und A: SIA-Fachgruppe für Arbeiten im Ausland (FAA), p. a. Generalsekretariat SIA, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 / 36 15 70
<i>Neu in der Tabelle</i>	
<b>Prozessrechner und Interface</b> , Ausbildungskurs	<b>Zürich</b> , ETH. 17. bis 21. Sept. 1973 V: ETH Zürich, Professur für Atomatik A: Prof. Dr. W. Schaufelberger, ETL 221, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich
<b>Wasserwirtschaftstagung</b> , 3. Int. (32/73)	<b>Konstanz</b> , Konzilgebäude. 20. bis 22. Sept. 1973 V und A: Schweiz. Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse, 5400 Baden

## Neue Prüfgeräte bei der EMPA

Die Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA) ist seit einiger Zeit mit einem *Raster-Elektronenmikroskop* (REM) sowie mit einer *Mikrosonde* ausgerüstet.

Das REM bietet vielfältige und überraschende Möglichkeiten bei der Abbildung von Oberflächen aller Art. Weiter Vergrößerungsspielraum (20 bis mindestens 50000), hohes Auflösungsvermögen (etwa 200 Å = 20 nm) und hervorragende Tiefenschärfe prädestinieren dieses Spezialmikroskop zur Erfüllung der hohen Ansprüche von Natur- und Materialwissenschaften aller Art. Es eignet sich zum Beispiel besonders zur Untersuchung von *Bruchflächen* (Mikrofraktografie), feinsten *Oberflächenformen* und von *Ver-schleisserscheinungen*.

Das EMPA-REM ist überdies mit einem energiedispersiven Röntgen-Mikroanalysator ausgerüstet, welcher die Durchführung von Punkt- und Flächenanalysen unmittelbar am Objekt gestattet. Die Elektronenstrahl-Mikrosonde ermöglicht (mit Hilfe von Röntgenstrahlen) Analysen innerhalb sehr kleiner Bereiche (bis 1 µm), so von Einschlüssen, Ausscheidungen, Seigerungen, Phasen, Diffusionserscheinungen, Korrosionsprodukten, Oberflächenfilmen, Überzügen usw.

Mikrosonden-Untersuchungen können in Form von Flächen-, Linien- oder Punktanalysen durchgeführt werden. Die entsprechenden Ergebnisse werden in Form von Element-Verteilungsbildern, Konzentrationsprofilen und Gehaltsangaben wiedergegeben.

EMPA, 8600 Dübendorf, Überlandstrasse 129, Tel. 01/858131

## Vertikal-Elemente spielen mit dem Licht

Wo Architekt oder Innenarchitekt ein Fenster gestalten, zählen die praktischen Vorteile der Lamellenstoren wie auch der Gestaltungseffekt. Louverdrappe Lamellen-Vorhänge haben bisher gebräuchlichen Lamellenstoren Entscheidendes voraus: Der Licht- und Temperaturschutz ist besser regulierbar. Vor allem aber sind sie ein echtes, effektvolles Gestaltungselement, das Innenräume und Fassaden charaktervoll belebt.

Die Lamellenbreite ist international auf 127 mm genormt. Die Lamellen sind um 180° verstellbar, damit vermeidet man nicht nur Sonnenhitze, sondern auch grelle, augenermüdende Hell-Dunkel-Kontraste. Die Lamellen sind in 2 Materialien erhältlich, nämlich als Textil- oder PVC-Lamellen. Die PVC-Variante reflektiert 78% der Sonnenwärme, die Räume bleiben also angenehm kühl. Die geräuschlose Führungsmechanik besteht aus eloxiertem Aluminium, kombiniert mit stabilem Synthetic-Werkstoff.

Louverdrappe als Gestaltungselement



Einzel-Anlagen sind bis zu 600 cm Breite und 400 cm Höhe möglich. Bei längeren Fensterfronten werden Anlagen fugenlos aneinandergereiht. Der Lamellen-Vorhang lässt sich von links oder rechts oder von beiden Seiten mit Schnurzug bedienen.

Eine reiche Skala von sanften bis kräftigen Farbnuancen und verschiedene Strukturen lassen das Tageslicht mit raffinierten Farbschattungen beleben. Endlich wird auch das Sonnenlicht zu einem Element, das sich individuell variieren und in die Gestaltung effektiv einbeziehen lässt. Das Licht kann zum Erlebnis werden.

Für das Unterteilen von Räumen kommen vorzugsweise Textil-Lamellen in Frage. Für die Absicherung und Lichtdosierung in privaten Schwimmbädern sowie in öffentlichen Hallenbädern eignen sich PVC-Lamellen als Fensterdekoration.

Silga-Werke AG, Metallwaren für die Innendekoration, 9545 Wängli

## Internationaler Selbstwahl-Telephonverkehr

Neuer Schieber zeigt Vorwahlnummern an

Mit der Einführung des internationalen Selbstwahl-Telephonverkehrs wurde eine ausserordentliche Vereinfachung geschaffen, die sich nicht zuletzt in einer erheblichen Zeitersparnis auswirkt. Einzig das manchmal lästige und zeitraubende Suchen der Vorwahlnummern vermag den Anrufenden zu ärgern. Die geläufigen vierstelligen Zahlen kann man sich noch halbwegs merken, wenn man sich aber im Ausland befindet und von dort aus in ein anderes Land telefonieren muss, dann ist man auf Hilfe angewiesen.

TELECODE	
<p>CH - Schweiz</p> <p>B 0032 Belgique</p> <p>A 0043 Austria</p> <p>DK Danmark</p> <p>D Deutschland</p> <p>L Luxembourg</p> <p>GB 0044 Gr. Britain</p> <p>NL Nederland</p> <p>GR 0030 Greece</p> <p>I 0039 Italia</p> <p>USA Canada</p>	<p>France</p> <p>E España</p> <p>CH Schweiz</p> <p>A Austria</p> <p>B Belgique</p> <p>D Deutschland</p> <p>L Luxembourg</p> <p>N Nederland</p> <p>G Greece</p> <p>I Italia</p> <p>USA Canada</p>

Eine solche Hilfe ist der kürzlich auf den Markt gebrachte *Telecode-Schieber*. Das handliche Format dieses Hilfsmittels (80 x 210 mm, Gewicht 30 g) wird es zum ständigen Begleiter auf Reisen machen. Der Schieber zeigt die Vorwahlnummern für 14 Länder; man braucht nur das Land einzustellen, in dem man sich befindet, und kann unmittelbar die Durchwahlziffern der anderen ablesen. Ausserdem sind die Ortsvorwahlnummern von über 300 Städten tabellarisch angegeben. Preis Fr. 9.50.

Teclslide, Postfach 185, 8048 Zürich

## Die elektrische Raumheizung

Technische Dokumentation der VEA

Eine interessante Neuerscheinung ist die von der Vereinigung von Fabriken elektrischer Apparate (VEA) unter Mitwirkung der Elektrowirtschaft Zürich, Schweiz. Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, herausgegebene technische Dokumentationsmappe für die Planung und Einrichtung elektrischer Raumheizanlagen<sup>1)</sup>.

Das Werk richtet sich in erster Linie an Bauherren und Architekten und enthält neben technischen Beschreibungen der

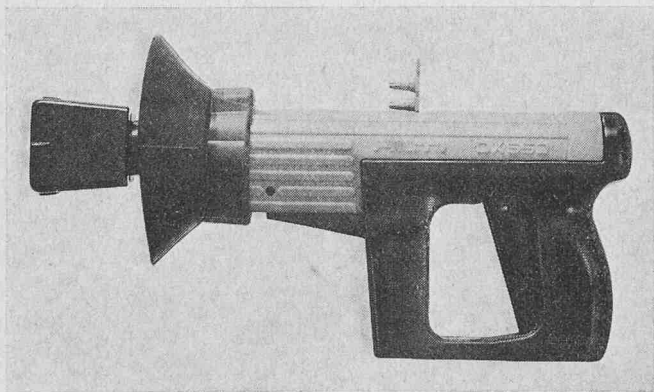
<sup>1)</sup> Die elektrische Raumheizung. Technische Dokumentation für Planung und Einrichtung elektrischer Raumheizanlagen, 35.50 Fr. einschliesslich Verpackung. Zu beziehen bei der AG für Industrie-Werbung, Verlagsabteilung, Albisstrasse 17, 8134 Adliswil.

verschiedenen elektrischen Heizsysteme und Heizgeräte auch umfassende praktische Hinweise für die Planung elektrischer Heizanlagen.

Auch auf Fragen der Wärmedämmung, der Wärmeleistungsbedarfsrechnung sowie der Berechnung von Einrichtungs- und Betriebskosten wird gründlich eingegangen. Eine Anzahl praktischer Ausführungsbeispiele mit von den betreffenden stromliefernden Werken gemessenen Verbrauchsangaben bilden einen besonders wertvollen Teil dieser klar aufgebauten und auch für den Laien leicht fasslich geschriebenen Information. Verschiedene Fallstudien ergänzen dieses umfangreiche Werk.

## Befestigung von Profiblechen

Ein Spezialgerät für zeitsparende und zuverlässige Befestigungen von Profiblechen schuf Hilti mit dem DX 650. Das mit einem Kartuschenmagazin von je 10 Kartuschen des Kalibers 6,8/18 ausgerüstete Kolbengerät schafft acht Befestigungen in der Minute.



Der zu verwendende Spezialnagel mit Doppelrondelle ist besonders auf das Gerät und auf die Bedürfnisse der Profiblechbefestiger abgestimmt. Die Leistung des Geräts und die Qualität des Nagels sind so ausgelegt, dass auch bei grossen Wandstärken und bei Mehrfach-Blechlagen (vierfache Überlappung) die geforderten Halteverwerte sichergestellt sind.

*Hilti Technik AG, 8036 Zürich, Postfach*

## Der «ewig»-Waschtisch

Unter dieser Bezeichnung wurde ein neues Sanitär-Fertig-Element geschaffen, das in sehr kurzer Zeit bei Bauherren und Architekten auf ein sehr positives Echo gestossen ist, nicht zuletzt auch beim Installateur, dank der rationalen Kombination.

Der «ewig»-Waschtisch ist ein sehr preisgünstiges und rationelles, dem heutigen Komfort angepasstes modernes Badezimmer-Element mit eingebauter Installation, fertig montierten Armaturen



in einem Waschtischkörper. Die ausgewählte Trapezform erlaubt die Erstellung der Normalbädereinrichtungen, eine Anpassung an die heutige Baumasse. Das eingebaute Stahlbecken ist form schön, einfach, schlicht und auch innenarchitektonisch zweckentsprechend.

Die Installation ist fast unsichtbar eingebaut und besteht aus Kupferröhren einschliesslich Fittings. Gegen Schwitzwasser und Geräuschbildung sind sie isoliert. Die Installation entspricht den Vorschriften der Werke. Der Waschtisch weist die übliche 2-Punkt-Befestigung auf. Die beiden Eckhahnenverbindungen werden direkt auf die Steigstrang-T-Stücke (evtl. Verlängerung) montiert, sowie Spülkasten und Waschtisch gekoppelt. Die Badezimmereinrichtung ist somit betriebsbereit.

*Walter Etter, Postfach 849, 6002 Luzern*

## Kurzmitteilungen

○ **Wasser- und gasdichte Mauerdurchführung.** Die Thermofit-Mauerdurchführung KT 200, die für Kabel- und Rohreinführungen eingesetzt wird, besteht aus einem vernetzten und dadurch unschmelzbaren, modifizierten Polyolefinschrumpfschlauch, der innen mit einer feuerverzinkten Stahlstützspirale versehen ist. Die wellige Oberfläche ist mit einem Dichtungsmaterial beschichtet, das mit nassem Beton oder Mörtel eine dauerhafte, längswasserdichte Verbindung eingeht. Beide Enden sind auf der Innenseite mit einer plastischen Dichtungsmasse beschichtet. Bei Erwärmung der beiden Enden mit einer offenen Gasflamme schrumpfen diese, wobei die Dichtungsmasse schmilzt und in alle Riefen oder Unebenheiten gepresst wird, gas- und feuchtigkeitsdicht auf das Kabel bzw. Rohr auf. Die beiden Öffnungen sind im Lieferzustand mit Kappen verschlossen, so dass die Mauerdurchführung auch zur Reserve eingebaut werden kann. Die besondere Art der Konstruktion ermöglicht, das Kabel bzw. Rohr zu einem späteren Zeitpunkt auszuwechseln.

*Raychem AG, Sihlbruggstrasse, 6340 Baar, Tel. 042/3112 66*

○ **Befestigungselement für Schnellmontagen an Decken und Wänden.** Der Tuflex-Laschenanker besitzt einen wellenförmigen Keil, der, ins Bohrloch eingesetzt, eine Spannhülse beim Einschlagen spreizt. An dem Keil befindet sich eine Lasche mit kombiniertem Lang- und Durchgangsloch zum Anbringen von Schlitzbändern, Schrauben, Drähten, Haken usw. Vorteile: Aufhänger, Lasche und Dübel sind eine Einheit und damit ein montagefertiges Element. Geringe Einbautiefe, somit kein Anbohren der Armierung. Sichere Verankerung und hohe Auszugswerte in Beton und anderen harten Werkstoffen. Dieser neuartige Dübel ist besonders für das Abhängen von Decken und Röhren geeignet.

*Tuflex AG, 8152 Glattbrugg*

○ **Neuer Wolff-Kran.** Das Modell 160 SL des Wolff-Krans ist neu. Auslegerlänge bis 50 m, Tragkraft bis 10 t, Hakenhöhe (freistehend) bis 64,50 m, fahrbar bis 55,50 m. Kranleistung 184 m/t. Besondere Vorteile: Die Turmelemente wie beim Form 100/150 sind kombinierbar innerhalb der Modellreihe 60, 80, 90, 100, 150 und 160. Es sind auch die gleichen Fahrwerke für Form 60 und 80 verwendbar. Hydraulische Kletterwerke stehen zur Verfügung. Alle Elemente für Turm oder Fahrwerk usw. können auch gemietet werden.

*Robert Aebi AG, Uraniastrasse 31/32, 8021 Zürich, Tel. 01/23 17 50*

○ **Anhänger für Wechselmulden.** Der Wechselmulden-Anhänger Unihub ist ein Kleincontainer-Transportgerät. Der Anhänger besitzt eine vollhydraulische, motorangetriebene Lade- und Kippvorrichtung, eine hydraulische Abstützung und Druckluftbremsanlage. Der luftgekühlte Benzinmotor hat eine Leistung von 8 PS. Verwendung: Transport von Egli-Baustellen-Tankanlagen von 1000 und 2000 l, Ladepritschen, Kippmulden und Containern verschiedener Typen.

*Jules Egli AG, 8623 Wetzikon, Tel. 01/77 16 83*